



Timor-Leste: Projetu Autu estrada Baucau ba Viqueque

Naran	Projetu	Autu-estrada Baucau ba Viqueque
Numir	Projetu	51115-001
Rai/Pais		Timor-Leste
Status	Projetu	Aprovadu
Tipu	Projectu / Modalidade hosi Asistencia	Emprestimu Asistencia Teknika
Fonte	Finansiamentu / Montante	Emprestimu 3643-TIM: Projetu Estrada Baucau ba Viqueque
		Rekursu hosi kapital ordinariu
		milliaun US\$ 19.00
		Emprestimu 3644-TIM: Projetu Estrada Baucau ba Viqueque
		Emprestimu konsesionál hirak ba rekursu kapital ordinariu / Àziatiku
		milliaun US\$ 25.00
		Fundu Dezenvolvimentu
		TA 9502-TIM: Buka promove infraestrutura sustentável ba transporte hosi rai
Ajenda	Estratejika hirak	Fundu espesial ba Asistencia Teknika
		milliaun US\$ 1.00
		Kresimentu Ambientál sustentavel Kresimentu Ekonomika inklusivu
Buka	halo Mudansa	Buka dezenvolve Governasaun no Kapasidade Parseiru
Setór / Subsetór		Transporte - Transporte rodaviariu (la'os-urbanu)
Ekidade ba Jeneru no Mainstreaming		Integrasaun efetiva hosi jeneru
Deskrisaun		
Fundamenta lalaok hosi projetu no ligasaun ba Estratejia Nasional no Rejionál hirak		
Impaktu		Movimentu boot no efisiente mos ba no sasan
Projetu Outcome		
Deskrisaun ba Outcome		
		Rede viariu ho konfiansa no seguru
Progresu diresaun ba Outcome		
Progresu hosi Implementasaun		
Deskrisaun	Projetu ba Output	Hadia didiak no segura Estrada hosi Baukau to'o Viqueque Halo aranju ba manutensaun sustentável sira hodi mellora estrada hosi Baukau to Viqueque
Status hosi Pogresu ba Implementasaun (Output, Atividade, no problema hirak)		Planementu diak ba manutensaun no jestaun ativu hirak Projetu lejislasaun atu estabelese Autoridade ba Transporte hosi Rai

Lokalizasaun geografika	Baucau, Viqueque
-------------------------	------------------

Kategoria salvaguarda	
Meiu Ambiente	B
Reasetamentu Involuntariu	B
Povu Indijina/ Rai nain sira	C

Rezumu hosi Aspetu/ lidun Ambientál no sosial hirak

Lidun Ambientál sira	Tuir prosesu no prosedimentu ne'ebé hatur ona hosi UGP, avaliasaun ambiental tenik ona iha deklarasaun simplifikada ba impaktu ambiental (SEIS), ne'ebé hanesan ezame ambiental inisial ka dahuluk ida, ne'ebé halo inklusaun hosi planu jestaun ambiental ida (EMP). SEIS ne'ebé hare/hari'i ona hosi ADB atu asegura nomós bele atende sistema hodi salvaguarda país ka rai nian hosi meu ambiente, nia iha konformidade ho rekizitu hirak hosi Deklarasaun Polítika Salvaguarda ADB nian. Impaktu ambiental sira sei sai hanesan iha eskala hosi projetu hirak rodoviáriu nasional hirak ne'ebé remata ona no sei la'o hela deit. Impaktu prinsipál hirak ne'ebé mak sei hasoru iha faze konstrusaun no mós: (i) remosaun hosi vejetasaun no aihun sira no realokasaun ba instalasaun hirak iha tempu hamos fatin/ lokal no obrás sira hosi implantasaun; (ii) rai u'ut, lian ka barullu, escoamentu, sedimentasaun no problema estabilidade atu satan netik ka encostas hosi teraplanazen, nune'e mós ho eskavasaun sira; no (iii) jerasaun / jerensiamentu hosi resídu ka foer, soe foer, saúde no seguransa ho problema ba jerensiamentu ba tráfegu iha atividade hirak hosi konstrusaun nia laran. Aliñamentu estrada hirak la'o besik área protezida tolu nune'e. Potensial impaktu hirak sei hetan maka'as iha parte espesifiku hosi fatin/lokal no pronta atu hadi'a kedas tuir medida ne'ebé identifika ona hosi EMP. Uituan, karik iha, hosi impaktu hirak ne'e sei sai susar atu rekupera. Tuir buat ne'ebé tenik iha SEIS, sira halo ona konsulta significativa ida. Mekanismu rezolusaun ba kesar hirak ne'e hala'o tuir projetu hirak ne'ebé la'o hela daudaun no tama iha SEIS no sei implementa iha projetu nia laran. Raskuñu hosi SEIS fó sai ona iha site ADB nian no sei atualiza nafatin. Wainhira hetan ona konkluziun, sei dehan iha fatin. Prosesu aplikasaun ba lisensa iha mina/mineral sei ezizi atu prepara aplikativu ida ba lokalizasaun, planu ba mineraasaun no EMP espesifiku hosi fatin/lokal ba matan-fuan ka fonte foun ida mina nian. Treinamentu no suporte sei fornese hosi konsultor supervisaun ba konstrusaun to ba empreiteiru / kontratu susesu hirak hodi prepara no implementa EMP ba konstrusaun, buka apresenta pedidu lisensa ba mineral no buka monitoriza tuir ho EMP konstrusaun. Kapasitasaun ba ekipa salvaguarda ambiental hosi DRBFC sei fornese tuir orientasaun no treinamentu práttiku hosi PMU no konsultor supervisaun ba konstrusaun, tuir detalladu hosi PAM. Kondisaun partikular hirak hosi kontratu iha dokumentu lisitasaun nian iha mós provizaun atu empregador sira impoen observaun ba salvaguarda ambiental hirak hosi empreiteiru/kontrator.
Reasetamentu Involuntariu	Prepara ona planu reasetamentu ida ba sesaun estrada Baucau - Venilale no Venilale - Viqueque ho baze tuir dezeñu detalladu remata iha tinan 2015. Planu reinstalasaun hirak ne'e sei halo atualizaun hodi valida impaktu tomak. Hein katak melloria iha estrada hirak ne'e sei habelar koredor rodoviáriu nia laran ne'ebé iha ona, maibe sei ezizi área ki'ik hosi rai to'os nian; remosaun hosi kultura no aihoris; no impaktu permanente no temporáriu iha uma-fatin hirak, loza no uma iha estrada ibun no kios hirak. Estimativa ida hamutuk umakain 82 afetada ka 402 emar afetada sira, maibe hela deit 34 família/ umakain ka 146 emar sei terus ba impaktu signifikativu hirak hosi deslokamentu fíziku no / ka ekonómiku. MOPTK sei tau matan ba ema afetada sira simu direitu no kompensasaun wainhira planu reasetamentu. Parte interezada prinsipal no ema afetada sira sei halo konsulta iha tempu preparasaun no divulgasaun planu reasetamentu, no sei konsulta liu tan durante atualizasaun no implementasaun ba planu reasetamentu. UGP sei sai responsável ba monitorizasaun supervisaun jeral hosi atividade salvaguarda, servisu hamutuk ho kolaborasaun metin ho PISC nian. Reforsu ba kapasidade pesoal salvaguarda DRBFC nian hosi UGP sira ne'e iha finansimentu hosi ADB liu hosi projetu rodoviáriu seluk.
Povu Indijina/ Rai nain sira	Projetu sei la desenkaidea Polítika ADB nian konaba Povu Indijina/ Rai nain sira (1998), karik dala ruma laiha grupu indijena distintu ka vulnerável ida sei afeta hosi projetu ne'e.

Stakeholder ba Komunikasaun, Partisipasaun, no konsulta

Iha Projetu nia laran	Projetu ne'e hare ho governu, no mós Ministériu Finansas, Empréstimu no Unidade PPP no Unidade ba Monitorizasaun ho Parseiru Dezenvolvimentu no Ministériu Obras Públicas, Transporte no Komunikasaun, Unidade Jerensiamentu ba Projetu no Divisaun ba Manutensaun. Parseiru Dezenvolvimentu no Organizasaun la'os-governu ativa iha setór transporte ne'e mós konsulta. Konsulta mos Rainain sira , liu-liu sira ne'ebé prezisa reasetamentu ka iha sasan ka bens afetadu hosi projetu. Sorumutu ho suku sira Organiza hodi ajuda dezenvolve planu asaun jeneru no avaliasaun ba kiak. Sorumutu ketak ho mane no feto dadur . Uzuáriu ba estrada nian, hanesan motorista ,uzuáriu <i>angguna</i> no mós <i>mikrolet</i>
Iha Implementasaun ba Projetu	

Oportunidade ba Negosiu

Servisu Konsultaria:	Estima katak 930 emar/fulan(330 internasional, 600 nasional) iha servisu konsultoria prezisa atu (i)Buka fasilita jestaun ba projetu, (ii) buka fornese servisu ba supervisaun ba konstrusaun no (iii) buka implementa no monitoriza sasukat Mitigasaun ambiental no sosiál. Empreza konsultoria hirak sei halo kontratasaun uza qualidade no tuir selesaun (QCBS) métodu ho qualidade padraun ida : taxa folin 90:10 no qualidade tuir selesaun ne'ebé rasik/apropriadu. Konsultor individuál sira sei mai hosi Selesaun ba Konsultor Individuál sira (Individual Consultant Selection - ICS).
Akizisaun	Hare planu Akizisaun projetu hirak ne'e

Ofisiál Responsavel hosi ADB Ishenaliiev, Rustam I.

Responsavel ba Departamentu
ADB nian Departamentu hosi Pasifiku

Responsavel ba Divisaun ADB
nian Divizaun ba Transporte, Enerjia no Rekursu Naturais, PARD

Ajensia Ezekutadora
Hirak

Konsellu Administrasaun Fundu Infraestrutura (nomós Konsellu Administrativu Fundu
Infraestrutura)
Palácio do Governo, Ministério das Finanças
Edifício 5, 1 Andar Dili, Timor-Leste
Ministério das Obras Públicas, Transportes e Comunicações (uluk Ministério das Obras Públicas)
Mercado Lama, Caicoli
Dili, Timor Leste

Kalendáriu

Apuramentu ba Konseitu	30 Maiu 2017
Tun ba hare	18 Maiu 2017 to 01 Jun 2017
MRM	28 Jul 2017
Sei Aprova	21 Feb 2018
Revizaun ba Misaun ikus	-
Atualizasaun ikus	21 Feb 2018

EMPRESTIMU 3643-TIM

			Milestones				
Aprovasaun	Loron Asinatura		Loron Efetividade	Taka			
				Orijinal			Revizaun
21 Feb 2018	-	-		31 Dez 2021	-		-

Planu Finansiamentu		Utilizasaun ba Empréstimu			
	Total (Montante milliaun US\$)	Loron	ADB	Seluk	Percentage mós
Folin Projetu	52.78	Prêmiu ba Kontratu Kumulativu			
ADB	19.00	21 Feb 2018	0.00	0.00	0%
Kontrapartida	33.78	Dezembolsu Kumulativu			
Kofinansia	0.00	21 Feb 2018	0.00	0.00	0%

EMPRESTIMU 3644-TIM

			Milestones				
Aprovasaun	Loron Asinatura		Loron Efetividade			Taka	
				Orijinal			Revizaun
21 Feb 2018	-	-		31 Dez 2021	-		-

Planu Finansiamentu		Utilizasaun ba Empréstimu			
	Total (Montante milliaun US\$)	Loron	ADB	Seluk	Persentazen mós
Folin Projetu	25.00	Prêmiu ba Kontratu Kumulativu			
ADB	25.00	21 Feb 2018	0.00	0.00	0%
Kontrapartida	0.00	Dezembolsu Kumulativu			
Kofinansia	0.00	21 Feb 2018	0.00	0.00	0%

TA 9502-TIM

			Milestones					
Aprovasaun	Loron Asinatura		Loron Efetividade			Taka		
				Orijinal			Revizaun	Atuál
21 Feb 2018	-	-		31 Dez 2020		-		-

Planu Finansiamentu/ Utilizasaun TA

Dezembolsu Kumulativu

ADB	Kofinansia	Kontrapartida				Total	Loron	Montante
		Gov	Benefisiariu	Sponsor ba Projetu	Seluk			
1,000,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,000,000.00	21 Feb 2018	0.00

Pajina Projetu <https://www.adb.org/projects/51115-001/main>

Pedidu ba Informasaun <http://www.adb.org/forms/request-information-form?subject=51115-001>

Loron Hatama 11 May 2018

Surat tahan dadus hosi projetu (PDS) nian iha informasaun badak kona ba projetu ka programa: PDS hanesan traballu ne'ebé la'o daudaun hela, informasaun balun bele la hatama iha versaun uluk ka inisial, maibe sei hatama wainhira hetan. Informasaun kona ba projetu ne'e hanesan tentativa no indikativa.

ADB fó informasaun ne'ebé iha surat tahan dadus hosi projetu (PDS) ne'e rasik hanesan rekursu ida ba nia uzuariu sira, ne'e la'os garantia. Maibe ADB buka atu fó konteudu ho kualidade a'as, informasaun hirak ne'ebé fó sai "hanesan iha laran", laiha garantia ba buat ruma, ne'ebé koalia ka subar, nune'e mós, laiha limite, atu halo garantia komersiu, sei hatan ba finalidade espesífika no la viola. ADB rasik la halo garantia ba buat ruma ka representa konaba buat lolos (ezatidaun) ka integridade ruma ba informasaun ne'e.